

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80641771
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 09.07.2025
Del. Date :
Fecha rec:
Rec date :

Proveedor / Supplier

Código: 91000014
Code :
Dirección: Polígono Kataide
Address :
Población: Mondragon 20500
City :
País: España
Country :

Transportista/Carrier Transport number:383639

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : 8302JTC
Plate Nb :
Remolque : HROB8291
Remoc.plate :

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer :
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address :

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -								
M0143169	CARTER MECANISMOS M014	600			PZA	TBA-501494	024	26277072/26283888	25	550004630701		
	KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 600 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 24 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 14/07/25 Firma:					TBA-501711	144					
						130394 005		501412 7858				
Peso neto total : Total net weight:	4.821,600	Peso bruto total : Total brut weight :				6.362,400	Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:			024		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier

Recepción / Receiver

Conforme / Assigned

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

SIGNED BY ROMAN MARTINEZ

Fagor Ederlan Koop. E.

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

14 LUG 2025

A RELLENAR POR RECEPCION

TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292

Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

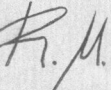
verifica su cantidad e quantità

80641770 / 71/72

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grossières doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y y compris et including and
1 - 16

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa) 415 500 000				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de Marchandises par Route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)					
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Medugno Bati 70020				17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) BRIO AUTOTRASPORTI S.r.l.s. Viale G. Matteotti, 64 00053 CIVITAVECCHIA (RM) P.IVA: 14916101000					
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Medugno Bati 70020				18 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)					
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARRASATE ESPAÑA 09.07.25				19 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations El PORTEADOR no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un CERTIFICADO del COMISARIO de averías.					
5 Documentos Anexos Documents annexés Documents attached		6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	12 Volumen m.3 Cubage m.3 Volume in m.3
									
26 Realización de la carga / Realisation du chargement / Loading Llegada / Arrivée / Arrival / / 2.00 h : m Salida / Départ / Departure / / 2.00 h : m Llegada prevista / Arrivée demandée / Arrival / / 2.00 h : m Nombre del conductor / Nom du conducteur / Driver name Nombre del remitente (1) / Nom de l'expéditeur (1) / Sender name (1) Firma / Signature / Signature Firma / Signature / Signature		20 Realización de la descarga / Realisation de la livraison / Delivery Llegada / Arrivée / Arrival / / 2.00 h : m Salida / Départ / Departure / / 2.00 h : m Nombre del conductor / Nom du conducteur / Driver name Nombre del destinatario (1) / Nom du destinataire (1) / Consignee name (1) Firma / Signature / Signature Firma / Signature / Signature							
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions				20 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements					
14 Vehículo N.º Vehicule N.º Lorry N.º 8302 JTC Remolque / SR N.º Remorque / SR N.º Trailer/semitrailer N.º HROB 8291				21 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido/Balance Suplementos Supplem. charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL					
15 Forma de Pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado/ Franco/ Carriage paid ☐ Porte debido/ Non franco/ Carriage forward				16 Rembolso / Remboursement / Cash on delivery					
22 Formalizado en Établi à Established in ARRASATE 09.07.25				16 Rembolso / Remboursement / Cash on delivery					
23 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA  Fagor Ederlan Koop. E. Firma y sello del remitente Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the sender				24  BRIO AUTOTRASPORTI S.r.l.s. Viale G. Matteotti, 64 00053 CIVITAVECCHIA (RM) P.IVA: 14916101000 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier					
25 Via del Lugar Lieu Place 14 LUG 2015 "Ricevuto e conservo di verifico qualità e quantità" Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee				25 Recibo de la mercancía Marchandises reçues Goods received Medugno (BA)					

• En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación, reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra.
• En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et la cas échéant, la lettre.
• In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.